

EPZP	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
		<b>EPZP - PRZYLEP k/Zielonej Góry</b>	

EPZP	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	<b>ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja</b> 51°58'47"N 015°27'51"E	<b>ARP - WGS-84 coordinates and site at AD</b> 51°58'47"N 015°27'51"E	
2.	<b>Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, telex, AFS</b> Główny użytkownik: Aeroklub Ziemi Lubuskiej ul. Przylep - Skokowa 18 66-015 Zielona Góra Tel.: +48-68-321-3010 Tel.: +48-68-321-3015 Tel.: +48-68-321-3022 Faks: +48-68-321-3011 E-mail: azl@azl.pl	<b>AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS</b> AD operator: Aeroklub Ziemi Lubuskiej ul. Przylep - Skokowa 18 66-015 Zielona Góra Phone: +48-68-321-3010 Phone: +48-68-321-3015 Phone: +48-68-321-3022 Fax: +48-68-321-3011 E-mail: azl@azl.pl	
3.	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> VFR	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b> VFR	
4.	<b>Uwagi</b> Zarządzający - Aeroklub Polski ul. 17 Stycznia 39, 00-906 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7380 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl	<b>Remarks</b> Administration - Aeroklub Polski ul. 17 Stycznia 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7380 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl	

EPZP	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup> )	OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup> )
1.	<b>Zarządzający lotniskiem</b> MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.	<b>Aerodrome Administration</b> MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.	
2.	<b>Służby Ruchu Lotniczego</b> NIL	<b>ATS</b> NIL	
3.	<b>Uwagi</b> 1) - patrz VFR GEN 2.1.	<b>Remarks</b> 1) - see VFR GEN 2.1.	

EPZP	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju AVGAS 100 LL		Fuel/Oil types AVGAS 100 LL
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.		Hangar space for visiting aircraft After prior consultation with the aerodrome operator.
3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL		Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.	Uwagi NIL		Remarks NIL

EPZP	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	Hotele Na lotnisku i w mieście.		Hotels At the aerodrome and in the city.

EPZP	AD 4.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWOŻAROWA	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL		Aerodrome category for fire fighting NIL

EPZP	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	Biuro MET Biuro Prognoz Meteorologicznych we Wrocławiu		Associated MET office Meteorological Forecasting Office - Wrocław
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL		Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-71-320-0151 Faks: +48-71-348-7337 www: http://awiacja.imgw.pl		Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-71-320-0151 Fax: +48-71-348-7337 www: http://awiacja.imgw.pl

EPZP	AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
		Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
		1	2	3	4
		ZIELONA GÓRA/Przylep (EPZP) ATZ Koło o promieniu 10 km i środkiem w punkcie: Circle of 10 km radius centred at point: 51°58'32"N 015°27'04"E	5500 ft GND	G	PRZYLEP RADIO (130.775 MHz) PL,EN

<b>5</b>	<b>Bezwzględna wysokość przejściowa</b> <b>Transition altitude</b>	6500 ft AMSL
----------	---	--------------

Uwagi	Remarks
4.8.4. EN - po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4. EN - after consultation, 24 HR in advance.

<b>EPZP AD 4.9</b>	<b>URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO</b>	<b>AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES</b>
--------------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	PRZYLEP RADIO	130.775	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

<b>EPZP AD 4.10</b>	<b>PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ</b>	<b>VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)</b>
---------------------	--	--

Wyznaczone zostały punkty VFR/VFR points have been designated:

ALFA -	51°57'59"N 015°32'00"E	Zielona Góra - węzeł samochodowy / interchange
CHARLIE -	52°00'10"N 015°25'00"E	Czerwieńsk - zalew / reservoir
NOVEMBER -	51°59'50"N 015°28'00"E	Łężyca - oczyszczalnia ścieków/sewage treatment plant
SIERRA -	51°55'20"N 015°26'40"E	Wilkanowo - centrum miejscowości / centre of town
ZULU -	51°59'59"N 015°34'00"E	Zawada - centrum miejscowości / centre of town

Od północy

Dołot do lotniska należy wykonać przez punkt CHARLIE lub NOVEMBER, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu po krąg południowy. Odłot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Od południowego zachodu

Dołot do lotniska należy wykonać przez punkt SIERRA, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu po krąg południowy. Odłot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Od północnego zachodu

From north

An arrival to the aerodrome shall be carried out via CHARLIE or NOVEMBER points, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be carried out in the reverse order.

From south-west

An arrival to the aerodrome shall be carried out via SIERRA point, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be carried out in the reverse order.

From north-west

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt CHARLIE, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu po krąg południowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Od wschodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt ZULU lub ALFA, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu po krąg południowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

**Kręgi nadlotniskowe**

Krąg dla szybowców jest najczęściej południowy. Krąg dla samolotów najczęściej północny - pozwala to szybowcom na nawiązywanie kontaktu z termiką bez kolizji z samolotami.

An arrival to the aerodrome shall be carried out via CHARLIE point, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be carried out in the reverse order.

From east

An arrival to the aerodrome shall be carried out via ZULU or ALFA points, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be carried out in the reverse order.

**Aerodrome traffic circuit**

Gliders shall usually fly the southern circuit. Aeroplanes shall usually fly the northern circuit which enables gliders to contact thermals without making collisions with aeroplanes.

EPZP	AD 4.11	OPLATY	CHARGES
------	---------	--------	---------

NIL

NIL

EPZP	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPZP	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	---------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPZP 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPZP 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPZP 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPZP 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000